



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 14.12.2011
COM(2011) 888 окончателен

2011/0434 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно някои мерки по отношение на държави, позволяващи неустойчив
риболов, за целите на опазването на рибни запаси**

{SEC(2011) 1575 окончателен}
{SEC(2011) 1576 окончателен}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Конвенцията на ООН по морско право¹, както и Споразумението на ООН за рибните запаси² налагат изискването крайбрежните държави и държавите, чиито флотове извършват риболов на такива запаси в съседното открито море, да си сътрудничат в отговорното управление на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси и тези, налични в прилежащите им изключителни икономически зони, за да гарантират тяхната дългосрочна устойчивост или чрез пряко консултиране помежду си, или чрез съответните регионални организации за управление на рибарството (РОУР).

Често е трудно да се постигнат споразумения относно управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси и от всички засегнати държави се изисква искрено желание за сътрудничество. Приемането на едностранни мерки от някои държави, при които липсва добрата воля за работа относно постигане на договорени мерки, може да доведе до значително изтощаване на въпросния рибен запас, дори и ако други държави се ангажират да намалят своето риболовно усилие.

ЕС, в качеството си на доходноносен целеви пазар за рибни продукти, има особена отговорност за гарантиране, че горепосоченото задължение за сътрудничество се спазва. Следователно е необходимо на ЕС да бъдат предоставени средствата, с които да предприема ефективни мерки срещу държави, които не сътрудничат добросъвестно в приемането на договорени мерки за управление или чиито мерки и практики водят до свръхексплоатация на запасите, с цел да създаде възпиращ фактор за продължаването на тази неустойчива риболовна практика. Целта на настоящото предложение е да се създаде бърз и ефективен механизъм, чрез който да се използват търговски и други видове мерки в ситуации като горепосочените. Тези мерки са насочени към насърчаване на сътрудничество между съответните държави, за да се приемат подходящи и, доколкото е възможно, договорени мерки за опазване на въпросните запаси, за да се гарантира оптимално използване на тези запаси.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Годишните консултации с крайбрежните държави, които не са членки на ЕС, в областта на управлението на запаси от общ интерес са възможност за консултиране със заинтересовани страни относно това как да се реагира в случаите, когато дадена трета държава не е готова за сътрудничество. Най-общо казано заинтересованите страни изискват от Комисията приемането на търговски ограничения и други видове мерки като средства за упражняване на натиск върху въпросните държави, така че те да се съгласят да започнат съдържателни преговори и да се достигне до справедливо решение, което да гарантира устойчивостта на запасите от общ интерес.

¹ Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г.

² Споразумение на Организацията на обединените нации относно прилагането на разпоредби на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси, от 4 декември 1995 г.

Подготвянето на оценка на въздействието за настоящото предложение беше предшествано от целево консултиране относно употребата на търговски и други видове мерки като средства, които да доведат до намаляване на интензивността на риболова на трети държави, позволяващи неустойчив риболов: повечето заинтересовани страни, вероятно с изключение единствено на преработвателната промишленост, напълно одобриха приемането на свързани с търговията и други видове мерки.

Беше извършена оценка на въздействието на настоящото предложение и обобщението от нея придружава предложението. Като цяло в оценката се анализират екологичните, икономическите и социалните последици от мерки, вариращи от „нулев вариант“ до пълна забрана на вноса на въпросните риба и рибни продукти, включително и мерки, които е възможно да излязат извън контекста на търговията, както и извън законодателни подходи. Заключение от оценката на въздействието беше, че ще бъде уместно на ЕС да бъде предоставен инструмент, който да позволява бързото предприемане на мерки, свързани главно с търговията. Мерките ще бъдат прилагани срещу държави, позволяващи риболов, който се практикува по неустойчив начин и застрашава опазването на рибните запаси. В оценката на въздействието бяха предложени също примери за възможната форма и съдържание на инструмента. По време на подготовката на мярката стана ясно, че правното основание следва да бъде член 43, параграф 2 и член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз, тъй като крайната цел на регламента е да насърчава опазването на рибните запаси, а наборът от разглеждани мерки не се ограничава до такива, свързани с търговията.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

В член 1 се определя основната цел на регламента: да установи процедура, чрез която да могат да се предприемат справедливи рентабилни мерки с цел насърчаване на устойчивостта на рибарството.

В членове 2—5 се описват държавите, към които ще бъдат насочени мерките (държави, позволяващи неустойчив риболов), различните видове мерки, които е възможно да се приемат, и условията, определящи къде и кога те могат да бъдат прилагани. В член 4 по-специално се предвижда мерките да бъдат приемани под формата на актове за изпълнение на Комисията (като цяло ще бъде приложима процедурата по разглеждане). Когато се споменава изискване мерките да съответстват на международните ангажименти на ЕС, се има предвид по-специално съответствие със задълженията на ЕС по Споразумението за Световната търговска организация (СТО), що се отнася до ограничения в търговията.

В член 6 се определят някои необходими стъпки от процеса, които ще се предприемат преди приемането на мерките спрямо държавите, позволяващи неустойчив риболов. Тези ходове следва да позволят на въпросните държави да бъдат изслушани и да им се даде възможност да поправят действията си. В член 7 се определя периодът на прилагане на мерките, в случай че бъдат приети коригиращи мерки от съответните държавите-членки.

В член 8 се определя комитетът, който ще подпомага Комисията при прилагане на регламента.

Влизането в сила на регламента е посочено в член 9 и ще настъпи 20 дни след публикуването.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма отражение върху бюджета.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно някои мерки по отношение на държави, позволяващи неустойчив
риболов, за целите на опазването на рибни запаси**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 и член 207,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет³,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Както е предвидено в Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г. (наричана по-нататък UNCLOS) и в Споразумението на Организацията на обединените нации за прилагане на разпоредби на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси, от 4 декември 1995 г. (наричано по-долу Споразумение на ООН за рибните запаси), управлението на някои трансгранично преминаващи и далекомигриращи рибни запаси изисква сътрудничеството на всички държави, чиито флотове експлоатират тези запаси. Това сътрудничество може да се извършва в рамките на регионални организации за управление на рибарството (РОУР) или в случаите, когато РОУР нямат компетенции относно въпросния запас, посредством *ad-hoc* договорености между държавите, имащи интерес в областта на този риболов.
- (2) В случаите, когато трети държави, имащи интерес в областта на риболова на запаси от общ интерес за тази държава и Съюза, практикуват – без да спазват съществуващите риболовни модели и/или правата, задълженията и интересите на други държави или тези на Съюза – риболовни дейности, които застрашават устойчивостта на запаса, и не си сътрудничат със Съюза в управлението на този запас, следва да се приемат конкретни мерки, за да се насърчи приносът на тези държави към опазването на запаса.

³ ОВ С , , стр. .

- (3) Следва да се счита, че рибните запаси са в устойчиво състояние, когато непрекъснато се поддържат на или над нивата, при които се осигурява максимален устойчив улов, както е предвидено в член 61, параграф 3 и член 119, параграф 1 от UNCLOS и в член 5, буква б) от Споразумението на ООН за рибните запаси.
- (4) Необходимо е да се определят условия, при които може да се счита, че дадена държава позволява неустойчив риболов и подлежи на мерки съгласно настоящия регламент, включително процедура, предоставяща право на въпросните държави да бъдат изслушвани, като им се предоставя възможност да предприемат коригиращи действия.
- (5) В допълнение е необходимо да се определят видовете мерки, които могат да се предприемат по отношение на държавите, позволяващи неустойчив риболов, и да се установят общи условия за приемане на такива мерки, така че те да се основават на обективни критерии, да са справедливи, рентабилни и съвместими с международното право, по-специално Споразумението за създаване на Световната търговска организация.
- (6) Подобни мерки следва да са насочени към премахване на стимулите за флотите на държавата, позволяваща неустойчив риболов на запаса от общ интерес. Това може да се постигне например чрез ограничаване на вноса на рибни продукти, уловени от кораби, практикуващи рибарство на запаси от общ интерес под отговорността на държава, позволяваща неустойчив риболов; ограничаване на предоставянето на пристанищни услуги на тези кораби или предотвратяване на възможността да се използват риболовни кораби на Съюза или риболовно оборудване на Съюза за риболов на запаса от общ интерес под отговорността на държавата, позволяваща неустойчив риболов.
- (7) За да се гарантира ефективната и съгласувана дейност на Съюза за опазването на рибните запаси, е важно да се вземат под внимание мерките, предвидени в Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов⁴.
- (8) Необходимо е приемането на такива мерки да бъде предшествано от оценка на очакваното екологично, търговско, икономическо и социално въздействие.
- (9) Приетите в съответствие с този регламент мерки следва да спрат да се прилагат, когато държавата, позволяваща неустойчив риболов, приеме необходимите мерки, за да допринесе за опазването на запаса от общ интерес.
- (10) За да се гарантират еднакви условия за прилагане на настоящия регламент, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват чрез актове за изпълнение, предвиждащи процедурата по разглеждане в съответствие с член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за

⁴ ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1

контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията⁵. Поради съображения за спешност обаче решенията дали мерките трябва да спрат да се прилагат следва да се вземат като актове за изпълнение с незабавно приложение в съответствие с член 8 от същия регламент.

- (11) Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато са налице наложителни причини за спешност в надлежно обосновани случаи, свързани с прекратяването на прилагането на мерките, приети в съответствие с настоящия регламент,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1
Предмет и обхват

1. Настоящият регламент определя рамката за приемане на някои мерки относно свързани с рибарството дейности и политики на трети държави, с цел да се гарантира дългосрочна устойчивост на рибните запаси от общ интерес на Европейския съюз и тези трети държави.
2. Приетите в съответствие с настоящия регламент мерки може да се прилагат във всички случаи, когато е необходимо сътрудничество със Съюза при съвместното управление на запасите от общ интерес, включително тогава, когато това сътрудничество се извършва в контекста на регионална организация за управление на рибарството или подобен орган.

Член 2
Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „запас от общ интерес“ означава рибен запас, който поради своето географско разпределение е достъпен за флотите както на държавите-членки, така и на трети държави, и за чието управление е необходимо сътрудничество между тези трети държави и Съюза;
- б) „съпътстващи видове“ означава всички видове риба, които се улавят при смесен риболов заедно със запас от общ интерес;
- в) „смесен риболов“ е риболов, при който в дадена риболовна зона присъства повече от един вид, който може да бъде уловен в риболовните уреди;
- г) „регионална организация за управление на рибарството“ означава подрегионална, регионална или друга подобна организация с компетентност съгласно международното право да определя мерки за опазване и управление

⁵ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

на живи морски ресурси, поставени под нейна отговорност по силата на конвенцията или споразумението, с което е създадена;

- д) „внос“ означава внасянето на риба или рибни продукти на територията на Съюза, включително с цел трансбордиране в пристанища на негова територия;
- е) „трансбордиране“ означава претоварването на всички или на част от рибата или рибните продукти, намиращи се на борда на риболовен кораб, на друг риболовен кораб;
- ж) „максимален устойчив улов“ е максималният улов, който може да бъде добиван от рибен запас за неограничен период от време.

Член 3

Държави, позволяващи неустойчив риболов

1. Трета държава може да бъде определена като държава, позволяваща неустойчив риболов, когато
 - а) не сътрудничи на Съюза в управлението на запас от общ интерес в пълно съответствие с разпоредбите на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право или на Споразумението на Организацията на обединените нации относно прилагането на разпоредби на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекотриращите рибни запаси, от 4 декември 1995 г., и
 - б) тази трета държава
 - а) не е приела мерки за управление на риболова или
 - б) е приела такива мерки без необходимото съобразяване с правата, интересите и задълженията на други страни, включително Европейския съюз, и тези мерки за управление на риболова водят до риболовна дейност, поради която запасите ще спаднат под нивата, които осигуряват максимален устойчив улов, когато се разглеждат във връзка с мерките, приети от Съюза или автономно, или в сътрудничество с други държави.
2. За целите на параграф 1, буква б), точка ii) нивата на запасите, които осигуряват максимален устойчив улов, се определят въз основа на най-добрите налични научни становища.

Член 4

Мерки, които могат да бъдат приети по отношение на държави, позволяващи неустойчив риболов

1. Комисията може да приема посредством актове за изпълнение следните мерки по отношение на държави, позволяващи неустойчив риболов:

- а) определяне на държавите, позволяващи неустойчив риболов;
- б) определяне, когато е необходимо, на конкретните риболовни кораби или флотове, за които са приложими определени мерки;
- в) налагане на количествени ограничения на вноса в Съюза на риба и рибни продукти, произведени от или съдържащи риба с произход от запаса от общ интерес, която е била уловена под контрола на държавата, позволяваща неустойчив риболов;
- г) налагане на количествени ограничения на вноса в Съюза на риба от всякакви съпътстващи видове и рибни продукти, произведени от или съдържащи такава риба, която е била уловена при практикуване на риболов на запаса от общ интерес под контрола на държава, позволяваща неустойчив риболов; в такъв случай Комисията установява подходящи средства за определяне на видовете улов, които попадат в обхвата на мярката;
- д) налагане на ограничения върху използването на пристанища на Съюза от риболовни кораби, плаващи под флага на държавата, позволяваща неустойчив риболов, които практикуват риболов на запаса от общ интерес, и от риболовни кораби, превозващи риба и рибни продукти с произход от запаса от общ интерес, уловени или от кораби под флага на държавата, позволяваща неустойчив риболов, или от такива, упълномощени от нея, докато плават под чужд флаг; подобни ограничения няма да се прилагат в случаите на *непреодолима сила* или бедствие по смисъла на член 18 от UNCLOS (*непреодолима сила* или бедствие) за предоставяне на услугите, абсолютно необходими за справяне с тези ситуации;
- е) забрана на закупуването от икономически оператори от Съюза на риболовни кораби, плаващи под флага на държави, позволяващи неустойчив риболов;
- ж) забрана на смяната на флага на риболовни кораби, плаващи под флага на държава-членка, с такъв на държави, позволяващи неустойчив риболов;
- з) забрана за държавите-членки да разрешават сключване на споразумения за чартиране с икономически оператори от държави, позволяващи неустойчив риболов;
- и) забрана на износа към държави, позволяващи неустойчив риболов, на риболовни кораби, плаващи под флага на държава-членка, или на риболовно оборудване или консумативи, необходими за риболов на запаса от общ интерес;
- й) забрана за сключване на частни търговски споразумения между граждани на държава-членка и държави, позволяващи неустойчив риболов, които целят риболовен кораб, който плава под флага на тази държава-членка, да използва възможностите за риболов на такива държави;
- к) забрана на съвместни риболовни операции с участието на риболовни кораби, плаващи под флага на държава-членка, и риболовни кораби, плаващи под флага на държава, позволяваща неустойчив риболов.

2. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 8, параграф 2.

Член 5

Общи изисквания относно приетите в съответствие с настоящия регламент мерки

1. Приетите в съответствие с настоящия регламент мерки са:
 - а) свързани с опазването на запаса от общ интерес;
 - б) прилагани във връзка с ограничения за риболова от риболовни кораби на Съюза или за производството или потреблението в рамките на Съюза на риба и рибни продукти, направени от или съдържащи риба от видовете, за които са приети мерките в съответствие с настоящия регламент. В случай на съпътстващи видове тези ограничения могат да се прилагат само когато тези видове са уловени при практикуване на риболов на запас от общ интерес.
 - в) съвместими със задълженията, налагани по силата на международни споразумения, по които Съюзът е страна, и на всякакви други норми на международното право.
2. В приетите в съответствие с настоящия регламент мерки се вземат под внимание вече приложените мерки в съответствие с Регламент (ЕО) № 1005/2008.
3. Приетите в съответствие с настоящия регламент мерки не се прилагат по начин, който може да представлява средство за произволна или неоправдана дискриминация между държави с еднакви условия или прикрито ограничаване на международната търговия.
4. При приемане на мерки в съответствие с настоящия регламент Комисията оценява екологичното, търговското, икономическото и социалното въздействие на тези мерки в краткосрочен и дългосрочен план, както и административната тежест, свързана с тяхното прилагане.
5. В мерките, приети в съответствие с настоящия регламент, се предвижда подходяща система за тяхното правоприлагане от страна на компетентните органи.

Член 6

Процедури преди приемането на мерки по отношение на държавите, позволяващи неустойчив риболов

1. Когато счете за необходимо да приеме мерки в съответствие с член 4, Комисията уведомява въпросната държава за намерението си да я определи като държава, позволяваща неустойчив риболов.
2. Това уведомление включва информация относно причините за определянето на тази държава като държава, позволяваща неустойчив риболов, и описание на

въможните мерки, които могат да бъдат приети във връзка с това в съответствие с настоящия регламент.

3. Преди приемането на мерки в съответствие с член 4 Комисията предоставя на въпросната трета държава достатъчна възможност да отговори в писмена форма на уведомлението и да коригира положението.

Член 7

Период на прилагане на мерките по отношение на държавите, позволяващи неустойчив риболов

1. Приетите в съответствие с настоящия регламент мерки се преустановяват, когато държавата, позволяваща неустойчив риболов, приеме коригиращи мерки за управление на запаса от общ интерес, които
 - а) са договорени в контекста на консултации със Съюза и, когато е приложимо, с други засегнати държави, или
 - б) не застрашават ефекта от мерките, приети от ЕС или автономно, или в сътрудничество с други държави, с цел на опазването на въпросните рибни запаси.
2. Комисията определя посредством актове за изпълнение дали условията, предвидени в параграф 1, са спазени, и, когато е необходимо, решава да преустанови приетите в съответствие с член 4 мерки. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 8, параграф 2.

Въз основа на надлежно обосновани наложителни причини за спешност, свързани с непредвидени икономически или социални сътресения, Комисията приема актове за изпълнение с незабавно приложение с цел вземане на решение за преустановяване на мерките, приети в съответствие с член 4. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 8, параграф 3.

Член 8

Процедура по комитология

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Когато становището на комитета трябва да бъде получено чрез писмена процедура, тази процедура се прекратява без резултат, ако в рамките на определения срок за предаване на становището председателят на комитета вземе такова решение или обикновено мнозинство от членовете на комитета поиска това.

3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

Член 9
Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател